№ 260
ОКТЯБРЬ 2025
www.gazeta-rk.ru

Мир без границ 국경 없는 세계

РК Российские корейцы

ГАЗЕТА НАРОДА РОССИИ

ВЕНИАМИН ПАК СТАЛ ВИЦЕ-СПИКЕРОМ ПАРЛАМЕНТА НОВОСИБИРСКОЙ ОБЛАСТИ

стр. 2

стр. 3

ЮБИЛЕЙНОЕ ОТКРОВЕНИЕ МАРИНЫ ЦХАЙ

ЧЕРЕЗ УСТАЛОСТЬ И ТРАВМЫ – К НОВЫМ ВЕРШИНАМ

стр. 9

КОРЕЙСКАЯ КУХНЯ: ПАЛИТРА ТРАДИЦИЙ И ПРЕДПОЧТЕНИЙ

стр. 10

ПОДВИГ

УВЕКОВЕЧЕНА ПАМЯТЬ КИРИЛЛА ТЕНА

В станице Скосырской Тацинского района Ростовской области открыли памятную доску гвардии лейтенанту ВДВ Кириллу ТЕНУ.

Он родился и проживал в станице Скосырской Ростовской области. После школы стал курсантом Рязанского гвардейского высшего воздушно-десантного командного училища. Еще на последнем курсе училища принимал участие в подготовке мобилизованных, а позже сам отправился в зону боевых действий на Украине. В должности командира разведывательного взвода был зачислен в 108-й гвардейский десантно-штурмовой Кубанский казачий ордена Красной Звезды полк.

11 апреля, выполняя боевые задачи в составе группировки «Днепр», гвардии лейтенант ВДВ Кирилл Тен погиб.

23 апреля 2025 года тело офицера было предано земле на аллее Славы кладбища «Щелба» в Новороссийске. Мемориальную доску установили в средней общеобразовательной школе № 3 станицы Скосырской, выпускником которой был Кирилл.

Гвардии лейтенант ВДВ Кирилл Тен был награждён медалью «За отвагу» и орденом Мужества. У погибшего осталась супруга Наталья *(на фото)*.

Мария КИМ,
Ростов-на-Дону

НАЗНАЧЕНИЯ

ВЕНИАМИН ПАК СТАЛ ВИЦЕ-СПИКЕРОМ ПАРЛАМЕНТА НОВОСИБИРСКОЙ ОБЛАСТИ

На первой сессии новоизбранного Законодательного Собрания Новосибирской области заместителем председателя регионального парламента избран президент Новосибирской областной федерации каратэ Вениамин Александрович ПАК.

Основатель спортивно-профессионального клуба «Успех», 3-х кратный чемпион СССР по каратэ, мастер спорта СССР, обладатель 7 Дана по каратэ (WKF), 8 Дана по каратэ (JKMO), 4 Дана по тхэквондо (WTF) Вениамин Пак в новосибирском парламенте продолжит руководить комитетом по культуре, образованию, науке, спорту и молодежной политике.

Избранный в шестой раз подряд депутатом новосибирского парламента Вениамин Пак является лидером неформальной «Кировской группы», которую в Заксобрании Новосибирской области представляют как минимум трое депутатов, а в городском парламенте Новосибирска – пятеро депутатов.

ИА РУСКОР

ВИЗИТЫ

ВОЗЛОЖЕНИЕ ЦВЕТОВ В ПХЕНЬЯНЕ

21 октября в Пхеньяне члены делегации международного союза общественных объединений корейцев «Косарен» возложили корзину цветов у основания бронзовых статуй вождей КНДР товарищей Ким Ир Сена и Ким Чен Ира.

Делегация принимала участие в торжественных мероприятиях по случаю 80-й годовщины основания Трудовой партии Кореи. В делегации, возглавляемой президентом «Косарён» Сергеем Шеком, были также его 1-й вице-президент, главный редактор сетевого издания «Корейское радио» Андрей Шин, член правления Вячеслав Когай, а также руководители региональных отделений «Косарён» Узбекистана, Уссурийска, Волгограда, Элисты.

ИА РУСКОР

ЗНАЙ НАШИХ!

ГОРДОСТЬ НАЦИИ ЖИВЕТ В КАЛМЫКИИ

В Краснодаре 8 октября прошла торжественная церемония чествования победителей премии «Гордость нации-2025» Южного федерального округа.

Глава Республики Калмыкия Б.С. Хасиков поздравляет Г.К. Кима с победой

В этом году флагманский проект Ассамблеи вышел на новый уровень и впервые вышел на окружные этапы, объединив восемь субъектов во всех федеральных округах страны.

В числе победителей – представители разных профессий и возрастов, лучшие деятели в сфере национальных отношений, а также значимые проекты и практики, направленные на сбережение и развитие этнокультурного, языкового многообразия, укрепление российской нации.

Эта премия призвана поощрять особенный труд тех, кто положил свои жизни на алтарь служения Отечеству! Среди победителей были и представители Калмыкии. В номинации «За лучшие практики в сфере национальных отношений России» был отмечен Заслуженный работник народного хозяйства, Почетный гражданин Республики Калмыкия Гелий Константинович Ким.

48 лет своей жизни Гелий Константинович посвятил аграрному развитию Калмыкии, когда республика отстраивалась практически с нуля. Тогда строилась оросительная система региона, и был получен урожай самого северного риса в мире.

Калмыкия – многонациональная республика, где ценят и чтут обычаи, традиции каждого народа. В том числе и созданная Гелием Константиновичем общественная организация «Калмыцкое республиканское общество калмыцко-корейской дружбы», которая ведет активную работу по сохранению и укреплению дружбы народов.

Наталья УЛАНОВА (ПАК), *Элиста*

ИТОГИ

КАЗАНЬ НАГРАДИЛА ПОБЕДИТЕЛЕЙ КОНКУРСА

15 октября в Казанском федеральном университете подвели итоги конкурса читательских рецензий по корейской литературе. В нем участвовали 170 номинантов из разных регионов России. Главные призы вручили ученице гимназии №28 Амелии Смагиной и преподавательнице корейского языка лицея №170 Милене Абульхановой.

Конкурс, прошедший при поддержке Института литературного перевода Кореи, посвятили лауреату Нобелевской премии 2024 года по литературе писательнице Хан Ган. Школьники писали рецензии на первую корейскую повесть «Повесть о Хон Гильдоне» Хо Гюна, а студенты и взрослые – на роман Хан Ган «Я не прощаюсь».

Подводя итоги конкурса, его организатор, профессор КФУ Ко Ен Чоль отметил, что событие стало символом растущего интереса к корейской литературе в России. «Многие рецензии отличались зрелостью и глубиной, некоторые по выразительности могли соперничать с оригиналом. Это говорит о высоком уровне литературной подготовки в российских школах и университетах.

Председатель Союза писателей Татарстана Марат Закиров, поэт и переводчик Айрат Галимзянов, отметив высокий уровень работ конкурсантов, напомнили о культурных связях Татарстана и Кореи и особенно похвалили работы юных участников, которые тонко уловили, что Хон Гильдон не только литературный персонаж, но и символ народного протеста, мечта о справедливом мире, где угнетенные могут обрести голос.

Победительницы Милена Абульханова и Амелия Смагина сказали, что творчество Хан Ган особенно ценно для них, поскольку автор тонко исследует судьбы женщин и их внутренние переживания, и современная корейская литература помогает задуматься о жизни, человеческих отношениях и вопросах, актуальных для каждого. А конкурс стал для них ценным опытом и стимулом продолжать изучать корейскую литературу. Она затрагивает важные социальные темы, которые волнуют людей не только в Корее, но и во всем мире.

Альбина ХАСАНШИНА,
Казань

«Российские корейцы» №260, октябрь 2025. Учредители – журналисты редакции. Издатель – Общероссийское объединение корейцев (ООК). Свидетельство о регистрации ПИ №77-3553 выдано 31.05.2000 г. Министерством печати РФ. Главный редактор Валентин Чен. Выпускающий редактор Кермен Надбитова. Марианна Пак – зам. гл. редактора по связям с общественностью. Авторы: Артем Бажора, Анна Дё, Анжелика Ем, Георгий Ким (Санкт-Петербург), Жанна Ким, Мария Ким (Ростов-на-Дону), Моисей Ким, Наталья Ким, Соня Ким, Анастасия Лепешко, Галина Ли, Наталья Лигай, Евгения Пак, Марианна Пак, Ольга Самбурова, Марина Семенихина, Жанна Тен (Пусан), Лана Тян, Ирина Цхай (Барнаул). Исполнительный директор – Виктор Цой. Адрес издателя и редакции: 117342, ул. Профсоюзная, 65, корп.1. Тел.: +7 (495) 787 42 37. E-mail: gazeta-rk@mal.ru. Сетевая версия: www.gazeta-rk.ru
Редакция не несет ответственность за материалы информационных агентств, за содержание и стиль рекламных объявлений, а также за надлежащее исполнение рекламодателями своих обязательств.
Отпечатана в АО «Красная Звезда»: 125284, г. Москва Хорошевское шоссе, 38. Тел.: (495) 941-32-09, (495) 941-34-72, (495) 941-31-62, http://www.redstarprint.ru; e-mail: kr_zvezda@mail.ru Заказ № 4963-2025 Тираж 5000 экз.

С ЛЮБОВЬЮ И НАДЕЖДОЙ

ЮБИЛЕЙНОЕ ОТКРОВЕНИЕ МАРИНЫ ЦХАЙ

14 октября заслуженная артистка России Марина ЦХАЙ, отметившая свое 65-летие, представила в концертном зале «Колизей Арена» уникальное музыкальное шоу «Дарю откровение», в котором собрано все богатство эстрадных жанров – от проникновенного, поражающего своей доверительной интонацией авторского романса до зажигательного, искрометного джайва.

«Это казалось невероятным, но мы это сделали – наше новое шоу, очень откровенное, можно сказать исповедальное, созданное с большой любовью к публике и, конечно, с надеждой на взаимность, – говорит Марина Цхай. – Уверена, каждый зритель нашел в нем истории, близкие лично для него, понял и не остался равнодушным».

В новую программу вошли вокальные композиции и оригинальные хореографические номера – нежные и страстные, философские и ироничные, тонко прочувствованные и раскрывающие те стороны души, которые обычно глубоко скрыты от посторонних глаз.

С первого аккорда публика погрузилась в водоворот эмоций. Любовные сюжеты ожили с помощью проникновенного голоса Марины Цхай и виртуозного мастерства танцоров Государственного ансамбля танца «Барыня». Филигранно выстроенные вокально-хореографические композиции были пронизаны тонкими, замысловатыми акцентами и интонациями, завораживающими с первой секунды. Зажигательное танго сменялось легким блюзом, а вихрь батманов переходил в изысканные поддержки румбы и страстные ритмы фламенко... Шоу раскрывает зрителю безумие страсти, муки любовных желаний, отчаяние ревности и, конечно же, надежды, иллюзии, фантазии и мечты – все, что пережито певицей в жизни и представлено в истинно петербургском стиле.

Музыкальные истории Марина Цхай рассказала соло и в дуэтах с заслуженным артистом России Сергеем Рогожиным; лауреатом международных конкурсов, ведущим солистом театра «Санкт-Петербург Опера» Дмитрием Уди (баритон); актером, певцом и композитором Антоном Юлганеном.

Под атмосферную музыку Ольги Дубровской, Валентина Меньшова, Константина Лисичкина было очень сложно усидеть на месте. А эффектные костюмы, созданные петербургскими дизайнерами Леонидом Алексеевым и Василием Харитоновым, идеально дополнили яркие образы песен музыкального шоу «Дарю откровение».

Василий ХАРИТОНОВ, Виктор АЛЕКСЕЕВ (фото)

СПРАВКА «РК»

Марина Цхай окончила музыкальное училище им. Мусоргского по классу народного пения и стала солисткой вокально-инструментального ансамбля Ленконцерта «Веселые голоса». С 1990 года Марина Цхай солировала в театре «Бенефис» под руководством Михаила Боярского, а с 1996-го является солисткой-вокалисткой Петербург-концерта. Марина Цхай занимается благотворительной деятельностью: безвозмездно выступает для детей-инвалидов и сирот, сотрудничает с благотворительными обществами и является активным участником программ ОБД «Золотой Пеликан».

СТЫДНО БЫТЬ НЕСЧАСТЛИВОЙ

(ИЗ ИНТЕРВЬЮ МАРИНЫ ЦХАЙ ДЗЕН НЕСКОЛЬКО ЛЕТ НАЗАД)

- Меня всегда вело призвание. Я поняла, что у меня есть голос и меня слушают, в пионерских лагерях, в школе… я все время пела. Я помню свое первое выступление: мама забрала меня из детского сада, я стояла на остановке, забралась на скамейку и стала горлопанить: «На побывку едет молодой моряк…»

И, конечно, характер от мамы. Моя мама с русского Севера, характер у нее стальной. И город я полюбила, потому что в раннем детстве она мне рассказывала о Петербурге. До войны мама работала киномехаником в Павловске. Все мое детство в жарком-жарком Казахстане, в древнем городе Джамбуле, когда она меня укладывала спать, всегда рассказывала, как прекрасен Ленинград, какие пригороды, Эрмитаж, Летний сад, Павловск…

- О чем мечтали в начале творческого пути?

- Еще в том периоде, когда я пела «На побывку едет…» и чуть постарше, мне приснился сон. Я увидела себя на сцене. Огромная аудитория, я в белом платье, и обо мне все говорят: «Звезда». В итоге это случилось в 90-м году, когда я стала лауреатом конкурса «Юрмала-Москва-Транзит», а Юрмала переехала в Ялту. Я стою в белом платье, пою песню Игоря Романова «Творец и музыкант» и в этот момент впервые почувствовала связь с залом. Когда ушла «пятая стена», во мне произошел какой-то творческо-духовный прорыв, когда ты отправляешь энергию в зал, и она тебе возвращается. Это чувство я до сих пор храню. За этим люди идут на сцену и за этим люди приходят в зал.

- О чем сегодня Ваши мечты?

- Себе желаю побольше творчества, новых песен, разножанровых, романсов и народных песен я напелась, хочется что-то современное петь, попробовать то, что делают молодые исполнители, понять, как они конструируют октаву. Нот немного, но из них можно очень интересные вещи создавать. Мне интересно, как они это делают. Я готова к коллаборациям и творческим тандемам.

Вы помните песню Буйнова «Я бамбук, пустой бамбук...?» Надо быть пустым, полым. Это уже Дзен, конечно, философия, относящаяся к востоку. Надо быть полым, обнуляться, чиститься, заниматься собой в хорошем смысле, это не самолюбование, не выискивание каких-то изъянов и не подсчитывание своих заслуг и достоинств. Наполненное не наполнить.

- У Вас не было раздумий принять ли предложение по озвучанию в кино?

- Да не думала, вы что. Предложение от Яна Борисовича Фрида, режиссера фильмов «Двенадцатая ночь», «Сильва», «Вольный ветер» – это уже было подарком судьбы. Тогда еще все были живы, и супруга прелестная Яна Борисовича, которая играла в театре у Райкина… Это было перед конкурсом, 89-й год. Меня заметили на конкурсе, пригласили в дом. Такая, знаете, петербургская старинная квартира с мебелью из березы, статуэтки, эскизы… Мне сказали: «Мы слышали, как вы поете, Михаил Боярский тоже сказал, что эта певица подойдет, потому что у нее героический голос. Музыку писать будет Геннадий Гладков, вот посмотрите, петь будете за эту актрису». Мне показали Аню Самохину. А тогда только прошел фильм с ее участием «Воры в законе», и она была очень популярна, неимоверно хороша. Мне сказали, что мы даже чем-то похожи. Для меня это был очень интересный опыт, потом я озвучивала Анну в «Тартюфе». Записывались мы на Мосфильме. Я поразилась этой студии огромной, следила за Михаилом Сергеевичем, как он записывался, за всеми нюансами и деталями. Это был очень хороший опыт. Мне нравится, как я там пою, действительно, так задорно.

- Что сейчас происходит с музыкой?

- На мой взгляд, время экспериментов. Сейчас время девчонок. Есть интересные. Если сам по себе человек интересен, у него и продукт будет интересным. Я с удовольствием слушаю NILETTO, потому что там изнутри идет правильная вибрация.

- О чем сегодня важно говорить со зрителем?

- Девчонки говорят о девчачьем. Людям постарше это уже не интересно. У них и аудитория такая. Я всю жизнь говорю о любви. К городу, к миру, к мужчине, к друзьям, к людям.

- Какие поэты Вам нравятся?

- Бродский, Мандельштам... вчера только его читала, Цветаева… Серебряный век

- Вы счастливый человек?

- Я недавно слушала интервью с драматургом Александром Володиным, который написал «Пять вечеров», и он произнес фразу «Стыдно быть несчастливым». И эта фраза осталась, как девиз в моей жизни. Стыдно быть несчастливой, конечно, счастливая. Счастливыми делает нас не количество денег, а здоровье, профессия… Счастливыми делают и горечь утрат, и поражения. Мне нравится все, что со мной происходит.

Виктория КУЧМА

В ГОРОДЕ ПЕРВОЙ ВОЛНЫ ЭМИГРАЦИИ

24 октября в Инчхоне состоялось международное мероприятие Incheon On, посвященное укреплению международных связей и развитию сотрудничества с зарубежными корейцами.

Город Инчхон, где исторически началась первая волна эмиграции корейцев за рубеж, был официально провозглашён местом встречи зарубежных корейцев, символизируя его особую роль в истории корейской диаспоры.

От имени Ассоциации коре-сарам в Республике Корея в церемонии открытия приняли участие вице-президент Татьяна Пак, а также глава СП АКРК Вячеслав Пак. Татьяна Пак присутствовала на церемонии открытия наряду с самыми почётными гостями, что подчеркнуло высокий статус Ассоциации среди общественных и международных организаций. Среди официальных гостей были Посол по международным отношениям города Инчхон 김경한, заместитель мэра по политическим вопросам 황효진, заместитель главы Агентства по делам зарубежных корейцев 변철환 차장 представители различных сообществ зарубежных корейцев.

В программе мероприятия состоялись презентации международных проектов, культурные выступления и викторина, посвящённая истории Инчхона и роли зарубежных корейцев. В заключительной части вице-президент АКРК заняла первое место в викторине среди 120 участников, продемонстрировав глубокие знания об истории города и вкладе корейской диаспоры.

Участие Ассоциации в Incheon On-2025 подчеркнуло её активную роль в развитии международного сотрудничества, укреплении культурных связей и популяризации исторической миссии Инчхона как города, объединяющего корейцев со всего мира.

ШКОЛА СТАЛА ПЫТКОЙ ДЛЯ ДЕТЕЙ КОРЁ-САРАМ

Из-за снижения числа учеников и роста притока мигрантов доля детей с миграционным прошлым постоянно увеличивается.

Согласно «Основной образовательной статистике-2025», количество таких учеников впервые превысило 200 тысяч, что в 2,5 раза больше, чем десять лет назад. Они составляют 4,3 % от общего числа школьников. При этом снижается доля родившихся в Корее детей «второго поколения» и растёт число детей иностранных семей и подростков, прибывших в Корею без знания языка.

Количество и состав учащихся быстро меняются, но система образования остаётся прежней. В районах, где много промышленных предприятий, число детей, плохо владеющих корейским языком, стремительно растёт. Появились школы, где свыше 90 % учеников – с миграционным прошлым. Правительство усиливает преподавание корейского, однако всё громче звучат голоса, что без решения глубинных социально-экономических неравенств одной языковой поддержки недостаточно.

В средней школе Пирён обучаются 644 ученика. По состоянию на 1 сентября 132 из них – дети мигрантов, то есть каждый пятый. Многие из них почти не понимают язык преподавания. Школа меняется стремительно, но образовательная политика едва поспевает. Чтобы увидеть реальную картину, журналисты «Ханкёре» провели 25 сентября день в этой школе.

За последние годы здесь резко увеличилось число учеников из других стран – всего из 12 государств, включая Корею: Узбекистан (39), Россия (29), Казахстан (22), Украина (12), Киргизстан (4), Туркменистан (1) и др. Преобладают русскоязычные дети. В полутора километрах к западу от школы расположен крупнейший в городе промышленный комплекс, а к югу – старый район с дешёвым жильём, куда селятся семьи трудовых мигрантов. Поэтому после объявления на корейском языке по школьному радио следует перевод на русском.

14-летняя Полина из Узбекистана записывает эти русские объявления. Она приехала в Корею во втором классе начальной школы, хорошо ладит с одноклассниками, учится прилежно и мечтает поступить в престижную старшую школу. Но таких, как она, немного. По словам Хван Гюдэка, заведующего отделом международного понимания, «для многих детей уроки – настоящая пытка».

Большинство встреченных журналистами учеников выглядели подавленно. Те, кто не понимает объяснения, просто спят или безучастно сидят весь 45-минутный урок. На специальных занятиях по корейскому языку картина похожая. Но с наступлением перемены дети выбегают в коридор и, наконец, начинают говорить на своём языке с друзьями, которые их понимают. Школа, где во время уроков слышна только корейская речь, в перерывах наполняется русским языком.

Во время групповых заданий, требующих сотрудничества, такие дети особенно зажаты. Даже если у себя на родине они учились хорошо и были активны, в Корее из-за языкового барьера им трудно участвовать в учебном процессе. Накопившееся чувство бессилия делает их ещё более пассивными: школа становится местом, где они учатся «отчаянию».

Учителя отмечают крайнюю необходимость срочной языковой поддержки. Из-за непонимания языка возникают трудности не только на уроках, но и при воспитательной работе. Поэтому большинство государственных мер для мигрантов сосредоточено на преподавании корейского. Однако педагоги с опытом работы с такими детьми говорят, что одной языковой подготовки недостаточно – без эмоциональной поддержки и понимания особенностей ребёнка невозможно даже заложить основу для обучения.

ЖУРНАЛИСТЫ – УЧАСТНИКИ ДВИЖЕНИЯ ЗА НЕЗАВИСИМОСТЬ

24 октября в здании Национального собрания Республики Корея состоялся II Форум Академии Хон Бомдо, посвященный малоизвестной странице истории – участию журналистов коре-сарам в антияпонском движении и их вкладу в формирование национального самосознания через печать.

Организаторами форума выступили Мемориальное общество генерала Хон Бомдо (председатель Совета директоров – депутат Национального собрания Пак Хонгын) и Ассоциация коре-сарам в Республике Корея при участии Академии Хон Бомдо.

Основной доклад представил исследователь, автор книг «История газеты «Корё ильбо» в биографиях и лицах (1923–2023)», «Советские корейцы – Герои Социалистического Труда» и соавтор издания «Советские корейцы на фронтах Великой Отечественной войны» Дмитрий Шин ***(на фото)*** из Москвы.

В своем выступлении он проследил вековой путь единственного корейского издания, пережившего смену эпох, режимов и названий, но сохранившего неизменную миссию – быть голосом народа и хранителем национальной памяти. Газета, начавшаяся как «Сонбон» во Владивостоке, после депортации 1937 года продолжила выходить в Казахстане под названием «Авангард/Ленин кичи», а в наши дни известна как «Корё ильбо».

Дмитрий Шин подчеркнул, что именно журналисты этого издания, лишённые родины, но не отрёкшиеся от неё, стали «первой линией духовного фронта», сохранив слово, язык и историческую память народа. Их деятельность продемонстрировала, как культура и просвещение могут выступать формой сопротивления.

По результатам многолетнего исследования, 24 журналиста этого издания принимали участие в движении за независимость, в числе которых Ли Инсоб, Чхве Хорим, Чо Менхи, О Сонмук, Ким Чонхи, Ким Кичхоль и другие. Двенадцать из них были удостоены государственных наград Республики Корея, однако двенадцать до сих пор остаются непризнанными героями.

Профессор Бан Бёнюль, руководитель Академии Хон Бомдо и почётный профессор Корейского университета иностранных языков, посетовал, что из-за холодной войны и идеологического разделения заслуги многих корейцев, сражавшихся пером, а не оружием, оставались в тени. Мы надеемся, что их имена будут официально признаны и возвращены в историю Кореи».

Президент Ассоциации коре-сарам в Республике Корея Жанна Тен в своём выступлении подчеркнула, что история коре-сарам неотделима от истории Кореи. Покинув родину и пережив многочисленные испытания, наши предки не потеряли веру и связь с родной землёй. Не имея оружия, они сражались словом, пробуждая национальное сознание и сохраняя мечту о независимости. Сегодня мы возвращаем эти имена в историю, восстанавливая справедливость и память.

В дискуссионной части приняли участие как корейские учёные – Юн Санвон, Пак Хван, Юн Гёнсоп, так и представители русскоязычного научного и культурного сообщества: Жанна Сон Жанна, Вадим Акуленко, а также писательница Дина Ким, документалист Валентина Пак и потомок Ю Вонджу Светлана Хасанова-Люгай. Эта междисциплинарная панель объединила учёных, исследователей и потомков, что подчеркнуло международный и межпоколенческий характер исследования.

Форум стал не просто научным мероприятием, а актом исторического признания и символом благодарности тем, кто писал историю свободы и национального достоинства через слово и просвещение. Он показал, что вклад коре-сарам выходит за рамки диаспоры и является неотъемлемой частью истории самой Кореи.

Ассоциация коре-сарам в Республике Корея и Академия Хон Бомдо заявили о намерении продолжить совместную исследовательскую работу и документирование исторических свидетельств о жизни и деятельности коре-сарам-журналистов, чтобы их имена навсегда вошли в национальную летопись и были официально признаны государством.

По материалам Ассоциации коре-сарам в Республике Корея (АКРК)

ЗАРУБЕЖНЫЕ СМИ – СВЯЗУЮЩЕЕ ЗВЕНО МЕЖДУ ДИАСПОРОЙ И ИСТОРИЧЕСКОЙ РОДИНОЙ

13 октября в Сеуле стартовал 27-й Всемирный конгресс корейских журналистов с темой «80 лет разделения Кореи: мир и роль зарубежных СМИ».

Более сотни представителей из 20 стран говорили о путях преодоления разделения и укреплении медиасотрудничества. Ассоциация объединяет около 180 СМИ зарубежных соотечественников из 60 городов мира.

Пресса диаспоры всегда была голосом перемен, начиная от борьбы за независимость и демократию до продвижения идеи мирного объединения. В работе форума участвовали политики, общественные деятели и СМИ из разных стран, в том числе «Корё ильбо» (Казахстан), Творческое объединение «Медиа сарам» и «Сэ корё синмун» (Сахалин).

С 14 октября начал работу международный симпозиум, где рассказывалось о роли журналистики в мирном процессе объединения Корейского полуострова.

Такие встречи проходят с 2002 года и подтверждают значимость зарубежных СМИ как связующего звена между 7-миллионной корейской диаспорой и исторической родиной.

МЕНТОРСКИЙ ДЕНЬ БЕЗ МЕНТОРСТВА

Сегодня команда KGN вместе с учениками старшей школы информационных технологий в г. Чхонджу провела насыщенный и по-настоящему плодотворный день.

В тёплой, доверительной атмосфере мы говорили об эмоциональном интеллекте и профориентации. Видеть светящиеся, умные глаза, слышать искренние ответы на порой непростые вопросы – те, на которые и взрослым не всегда легко найти ответ, наблюдать добрые сердца и чистые намерения подрастающего поколения, всё это дарит глубокую радость и ощущение, что день прожит не зря.

Поддержка, признание, тёплые объятия, а главное, действенные и мягкие инструменты адаптации в период эмиграции особенно важны для наших детей. Именно это мы стараемся передать на наших встречах и в проектах.

Члены команды KGN делятся этим от всего сердца, ведь наш лозунг 우리는 하나다 (Мы едины) – не просто красивая фраза. Это конкретные действия, проекты и программы, которые мы реализуем, чтобы сеять свет, добро и надежду в сердцах каждого, кто соприкасается с инициативами KGN.

ПОМНИТЬ КОРНИ СВОИ

3 октября в Культурном центре Седжон состоялась торжественная церемония, посвященная 4357-й годовщине Дня основания корейской нации.

В мероприятии приняли участие более 1 200 человек, включая государственных деятелей, представителей дипломатического корпуса и общественных организаций, а также граждане, ставшие героями нашего времени.

Церемония прошла под темой «Наш свет – дальше и шире». Эта идея отразила древнюю философию Хонгик инган – «на благо человечества», которая остаётся неизменным ориентиром корейского народа на протяжении тысячелетий.

Праздничная сцена стала символом духа корейской нации, свет которой выходит за пределы страны и распространяется по всему миру. Через культуру, демократию, науку и технологии этот свет укрепляет международное сотрудничество и содействует единству.

Сегодняшняя церемония напоминает о том, что национальные традиции и философия предков могут служить основой для решения глобальных задач современности.

Философия «Хонгик инган» продолжает жить в каждом, кто служит человечеству, укрепляет связь между поколениями и делает свет Кореи по-настоящему мировым достоянием.

ХАНГЫЛЬ ИСПОЛНИЛОСЬ 579 ЛЕТ!

9 октября Корея отмечает День корейской письменности, символа гордости и культурной независимости целого народа.

До XV века корейцы пользовались китайскими иероглифами, и грамотность была доступна лишь немногим. Но в 1443 году король Седжон Великий вместе с учёными создал 훈민정음 – «Правильные звуки для просвещения народа». Новая письменность, позже получившая название Хангыль, открыла возможность каждому человеку читать и писать на родном языке.

Особенность Хангыль в том, что он строится на простых, но гениальных принципах: гласные основаны на гармонии неба (•), земли (—) и человека (|), согласные отражают форму органов речи при произношении. Благодаря этому корейский язык стал доступен для всех и грамотность перестала быть привилегией знати. Сегодня ЮНЕСКО признаёт Хангыль одной из самых совершенных систем письменности в мире. Она напоминает нам, что язык – это сила, которая объединяет нацию, сохраняет её культуру и даёт уверенность в будущем. Для корейцев по всему миру это день гордости за наследие, подаренное мудростью предков.

Премьер-министр Ким Мин Сок в своей речи отметил, что «Хангыль давно вышел за пределы простой письменности: от письма – к культуре, от культуры – к будущему».

KORYOIN GLOBAL NETWORK поздравляет с праздником Хангыль и желает всем, чтобы корейский язык стал для вас по-настоящему родным языком, потому что это язык наших предков.

ЧЕЧХОН ЖДЕТ ЖЕЛАЮЩИХ ПЕРЕЕХАТЬ

23 октября в офисе KORYOIN GLOBAL NETWORK прошла встреча с директором Центра поддержки зарубежных соотечественников города Чечхон Ким Чон Гваном.

Два с половиной года назад в Чечхоне была начата реализация программы специальной региональной визы.

Администрация города создала ряд льготных условий для переезда корё-сарам в данный регион. Оказывается поддержка в виде временного жилья в общежитии в первые 4 месяца пребывания, пособие, обучение корейскому языку, помощь в трудоустройстве, предусмотрены льготные условия для получения вида на жительство. Программа продолжается, Чечхон ждёт желающих переехать. Центр поддержки выступил с предложением о сотрудничестве с KORYOIN GLOBAL NETWORK.

KGN готов поддержать и всегда открыт к взаимодействию. Представители Центра поблагодарили KORYOIN GLOBAL NETWORK за поддержку. В свою очередь президент KGN Евгения Цхай подчеркнула необходимость решить самый актуальный вопрос – оперативного трудоустройства переехавших в Чечхон. Не только виза F-4, но и H-2 , F-1. Именно это является основным условием для переезда в Чечхон.

АЛАТАУ-СИТИ ПРЕЗЕНТОВАЛИ В СЕУЛЕ

15 октября в отеле «Лотте» состоялось мероприятие, на котором был презентован проект «Алатау Сити».

Алатау (Алатау Сити, до 2024 года село Жетыген) – значимый для Казахстана проект. Это новый город в Алматинской области Казахстана. Он расположен между Алматы и Конаевом, в 2024 году получил статус города и новое название. Стартовое население составляет порядка 52 тысяч человек, планируется до 2,2 млн жителей к 2050 году. Город задуман как международный хаб (туризм и экология, логистика и промышленность, образование и медицина, бизнес и управление). Предусмотрена особая экономическая зона и внедрение технологий «умного города».

Алатау позиционируется как стратегический центр Центральной Азии, с огромными финансовыми вызовами. К участию в проекте приглашаются инвесторы. Инициатором данного проекта выступили корейцы Казахстана во главе с известным в прошлом тренером по боксу, руководитетелем Ассоциации корейцев Казахстана, а сегодня успешным предпринимателем Юрием Цхаем.

В мероприятии приняла участие большая делегация представителей Ассоциации корейцев Казахстана. KORYOIN GLOBAL NETWORK, как стратегический партнёр АКК в Республике Корея, получила приглашение принять участие в данном мероприятии.

По материалам пресс-службы KORYOIN GLOBAL NETWORK (KGN)

Александр КУПРИЯНОВ: У НАС ОДНА НАЦИОНАЛЬНОСТЬ – ДАЛЬНЕВОСТОЧНИКИ

2 октября на 75-м году жизни скончался известный российский журналист, заслуженный работник культуры РФ, главный редактор газеты «Вечерняя Москва» Александр Куприянов… Это невосполнимая утрата для коллектива «Вечерней Москвы». Редакция выражает соболезнования родным и близким Александра Ивановича», – говорится в сообщении.

Свои соболезнования приносит и редакция газеты «Российские корейцы», большим другом которой был наш коллега. Он пришел в журналистику в Хабаровске, где начинал на радио, в молодежной газете. Переехав в Москву, работал в газетах «Комсомольская правда», «Российская газета», «Известия», «Экспресс-газета», в последние годы возглавлял «Вечернюю Москву», автор нескольких замечательных книг.

Публикуем интервью по случаю его юбилея 10-летней давности, когда газета «Российские корейцы» поздравила коллегу с 65-летним юбилеем.

Тогда он рассказал, как впервые побывал в Южной Корее, что поразило его больше всего и чему русские и корейцы могли бы поучиться друг у друга.

- Александр Иванович, когда Вам довелось побывать в Южной Корее?

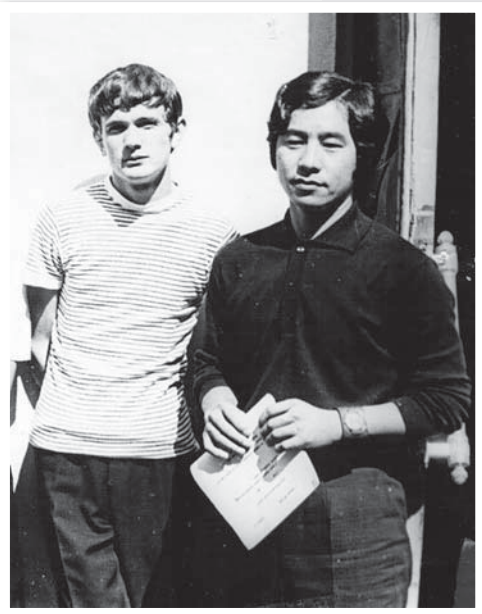
- Где-то в конце 90-х годов. Мы с моим нынешним первым заместителем Алексеем Белянчевым ездили на завод «Самсунг» по приглашению корейской стороны. К тому моменту я уже успел объездить всю Европу, Америку, одним из первых советских журналистов побывал в Израиле. В общем, много чего видел. Но поездка в Южную Корею стала, пожалуй, одной из самых запоминающихся.

- Что впечатлило больше всего?

- Все! Нас возили на знаменитый остров Чеджудо. Он известен своей гравитационной аномалией. Там есть участок дороги, идущей в гору. Так вот, по этому участку вода течет не вниз, а вверх. Сам по себе вверх едет и автомобиль со снятым ручным тормозом, и велосипед. Шокирующее зрелище! Я про этот остров в «Известия» написал полосу.

Еще мне очень понравилась южнокорейская культура и технология производства сложной техники. Мы посещали цех по сборке микрочипов для мобильных телефонов на заводе «Самсунг». Там были стеклянные стены, чтобы руководство и туристы могли в деталях разглядеть все этапы производства. Люди в цеху работали в скафандрах, очень похожих на космические. Перед тем, как допустить рабочих в цех, их по 45 минут обрабатывали специальными обеззараживающими растворами. Обстановка – абсолютно стерильная.

Я бывал на многих производствах, но то, что я видел в Южной Корее – это даже не завтрашний, а послезавтрашний день. На этом же заводе в одной из комнат увидел фотографию на стене. Две симпатичных кореянки и здоровенный мордатый мужик. Я переводчика спрашиваю: «Это что?» Он отвечает: «Доска почета». Оказывается, мужчина на снимке – бригадир. На заводе считается очень почетным с ним сфотографироваться. Меня тогда это сильно поразило: советский способ мотивации и поощрения в симбиозе с высокими технологиями. И в этом вся Южная Корея: уважение к традициям, обычаям и истории в сочетании с суперсовременными достижениями в науке и технике.



Александр Куприянов и Валентин Чен: 1972 г. Хабаровское радио…

…2021 г. Москва. В редакции газеты «Вечерняя Москва»

- Как Вам местная кухня?

- Честно говоря, за время командировки приелась. Она очень изысканная, вычурная. Видно было, что нас пытались удивить. Корейцы – очень гостеприимные. Однако нам хотелось простого хлеба. Помню, пошел на встречу с одним из вице-президентов «Самсунга». Очень образованный и мудрый мужчина 76-77 лет. Раньше, кстати, жил на Сахалине. Ну я и спрятал за пояс бутылку водки. А что, свой человек фактически! Встретились, я предложил ему выпить. Он удивился, как мне удалось пронести алкоголь, но согласился. Нам принесли рюмки, мы выпили, а потом поехали ужинать. По плану у нас был элитный ресторан корейской кухни, но вице-президент в последний момент сказал водителю ехать в другое место. Им оказался простенький французский ресторан. Нам сразу принесли хлеб, масло, привычные блюда. Я тогда спросил своего собеседника: «Как ты догадался, что нам именно это было нужно?» Он усмехнулся и ответил: «Вот поэтому я вице-президент».

- Когда Вы жили и работали на Дальнем Востоке, часто ли доводилось пересекаться с русскими корейцами?

- Еще как! Я с ними был связан по жизни. Кстати, ни разу не видел корейца-пьяницу. Китайца видел, японца видел. Корейца – никогда! Были у меня и настоящие друзья. С Валентином Ченом мы вместе работали в газете «Молодой дальневосточник». Моя мать тогда была жива, я ей както рассказал, что есть у нас на работе отличный парень Валентин Чен, кореец. Мать переспросила: «А у него отца, случайно, не Сергеем звали?» Выяснилось, что она его знала, он был председателем первого корейского колхоза на Амуре. Вот как тесен мир! Дальний Восток – уникальный плавильный котел наций, сплав людей. Можно сказать, что там есть единственная национальность – дальневосточники.

- Российские политики часто говорят, что нам нужен «поворот на Восток», учитывая, что с Западом отношения в последнее время не складываются. Как Вы считаете, чему бы мы могли научиться у корейцев и чему бы они могли поучиться у нас?

- Корейцы упорны в достижении своих целей – от малых до великих. Этому у них надо учиться. У меня были знакомые из Великобритании, они преподавали в Южной Корее английский язык. И рассказывали: утром пришел студент на занятия. У него не получалось нормально выговорить простейшее слово «Yes». А они же все страшно старательные. Вечером преподаватели прогуливались по студенческому городку.

И вдруг услышали, как за кустами на скамейке кто-то бубнит «yes», «yes», «yes». Заглянули – а это тот самый студент тренируется, чтобы завтра показать учителю, что он может и умеет говорить правильно. Упорство, упрямство в достижении цели – этому у корейцев нам можно и нужно учиться. А они могли бы поучиться у нас широте русской души. Иногда мне казалось поведение корейцев стерильным. Все отработано, все вызубрено.

Абсолютная концентрация на достижении целей не оставляет места некой размашистости, разухабистости. У них в философии, в религии, в семейных отношениях заложено очень много правил, традиций. И, конечно же, у России и сегодня есть ряд уникальных современных технологий, которые могли бы пригодиться даже такой развитой стране, как Южная Корея.

Андрей КОЦ,
«Вечерняя Москва»

Фото Анатолия Жданова

Конец 90-х, «Комсомольская правда» в Южной Корее. Александр Куприянов в 1-м ряду 3-й слева

ЗАВТРА БЫЛО ВЧЕРА?

В этом году исполнилось 35 лет установления дипломатических отношений между Российской Федерацией и Республикой Корея. Несмотря на внешнеполитические факторы народы двух стран по-прежнему открыты к диалогу и взаимодействию. Свидетельством тому – вышедшая в Москве книга «Россия и Республика Корея: Постоянный диалог культур», в которой представлен детальный анализ факторов и динамики взаимодействия стран в основных областях искусства, культуры и гуманитарных обменов. Об этом интервью «РК» с авторами книги российскими востоковедами Андреем АФАНАСЬЕВЫМ и Анной СТЕБЕНЬКОВОЙ.

- Почему вы решили написать книгу на эту тему? Чем для вас важны российско-корейские отношения?

Анна Стебенькова: Мое знакомство с Кореей началось в 1994 году. Будучи студенткой 3-го курса МГИМО, я была направлена на международную стажировку в компанию «Отель Лотте». В результате в «Лотте» я проработала 12 лет в различных департаментах. В частности, в 2000-м – в Организационном комитете по подготовке и проведению одного из самых масштабных мероприятий в истории культурных обменов между нашими странами, а именно выставки «Россия: тысячелетие жизни и искусства». Я была свидетелем глубочайшего интереса корейцев к различным граням русского искусства, страницам нашей совместной истории. С Кореей меня связывает не только работа, но и личная жизнь – я замужем за корейцем. Постоянно бывая в Южной Корее, общаясь с коллегами и друзьями из разных сфер – культуры, науки, бизнеса, я вижу, насколько не хватает сегодня информации о России и ее культуре, сколько пока нереализованных возможностей можно было бы воплотить в жизнь. Поэтому с большим энтузиазмом включилась вместе с коллегами в проект по написанию данной книги, затрагивающей очень широкий спектр культурных и гуманитарных связей.

Андрей Афанасьев: Я не являюсь кореистом, у меня другие восточные языки, но так получилось, что я уже давно тесно связан с Кореей. После того как мой отец Е.В. Афанасьев был назначен послом России в Республике Корея в 1997 году, я регулярно приезжал к родителям и сестре в гости, вместе с ними объездил всю страну и очень ее полюбил. Позже я много лет работал с корейскими компаниями по инвестиционным проектам, посещал разные регионы страны. До сих пор внимательно слежу за тем, что происходит в Корее, общаюсь с корейскими друзьями, периодически бываю там. Зная и лично убедившись в том, как многие корейцы любят русское искусство, мы с коллегами, принявшими участие в работе над книгой, захотели оценить, где Россия и Южная Корея сейчас находятся в плане культурного сотрудничества, чего достигли, а что необходимо улучшить.

- У авторов, соответственно, экономическое и гуманитарное образование, причем востоковедческое, и оба последующую деятельность посвятили бизнесу. Насколько изначально это сыграло свою роль в замысле книги?

А.А.: Да, диплом востоковеда-экономиста и долгий опыт работы в сферах инвестиций и консалтинга дают определенные навыки анализа, оценки тех или иных процессов и видов деятельности. При этом у нас не было желания превратить книгу в некий объемный консалтинговый проект с красивыми многоэтажными логическими конструкциями и рафинированными выводами. Но у нас действительно было желание систематизировать весь объем информации о двусторонних культурных связях, серьезно обосновать выводы о том, что у нас получается, а что нет, и в каких направлениях стоит двигаться. Насколько мы видим, зачастую работы на темы, освещенные в книге, либо сфокусированы на отдельных аспектах, либо дают всю информацию, аргументацию, выводы как бы единым массивом, где все тесно переплетено и по хронологии событий постоянно перемежаются и литература, и кино, и музыка, театр и т.д. Либо это просто детальные (и, конечно, очень ценные) хронологии – иногда с наблюдениями по отдельным, опять же, аспектам. Мы решили представить картину по конкретным видам искусства и направлениям гуманитарных обменов, а также показать динамику сотрудничества во времени. Плюс, хотя мы не пытались сделать экономический анализ каких-либо направлений, нам очень хотелось увидеть, что же делает те или иные начинания успешными или не успешными, чем стоит заниматься и как.

А.С.: Это правда, у авторов разный бэкграунд, но за долгие годы знакомства и работы в сфере консалтинга в различных проектах у нас сложился замечательный тандем. Мы рассматриваем вопросы под разными углами. Кроме того, мы оба – востоковеды, работаем и живем в международном контексте, поэтому хорошо знакомы с восточным культурным кодом. Я заканчивала факультет международной информации (ранее и сейчас – журналистики) МГИМО. Причем поступала на отделение международного туризма, а выпускалась как специалист по связям с общественностью. В работе над книгой основой для серьезного исследования стали как российские, так и зарубежные источники, равно как и личный опыт соприкосновения с Кореей, после чего мы уже делали собственные выводы и прогнозы. Фундаментальная база, полученная в вузе, стала подспорьем для всей дальнейшей карьеры. А опыт работы в бизнесе – в Корее, в России, а затем и в консалтинговых проектах – помог проанализировать эффективность различных культурных событий и инициатив. Так как на ход и интенсивность межкультурного диалога влияют экономическая и маркетинговая составляющая, наряду с интенсивностью и глубиной коммуникаций на разных уровнях.

- Книга вышла в непростое в отношениях стран время. Но вы выбрали его. Почему?

А.А.: Мы решили написать книгу еще до известных событий на Украине, в конце 2021 года. Обсудили основные идеи, содержание, логику изложения, согласовали план работ с участниками проекта с обеих сторон, приступили к сбору материалов. В тот момент мы завершали работу над первой книгой – «Российско-южнокорейское сотрудничество и глобальный интеграционный проект «Единая Евразия», опубликованной в начале 2022-го. Она описывала некоторые экономические и политические аспекты двусторонних отношений, новую же книгу было решено посвятить культурным и гуманитарным связям. После начала СВО корейские спонсоры и партнеры взяли паузу для оценки ситуации, а затем решили вернуться к работе над книгой осенью 2022 года. Тогда стало тем более ясно, насколько важно продолжать межкультурный диалог и культурное сотрудничество, какую незаменимую роль играет культура для налаживания взаимопонимания народов двух стран. Можно сказать, что не мы выбрали время, а время утвердило нас в нашем замысле.

А.С.: Культурные и гуманитарные обмены – это то, что «вдыхает жизнь» во всю замысловатую мозаику отношений между странами. Мы не выбираем времена, в которые живем. Данная тема была бы актуальна в любой точке исторического процесса. Народы наших стран связывает многовековая история. И каков бы ни был геополитический контекст, культурные и гуманитарные мосты в первую очередь позволяют поддерживать связи между людьми. Говоря о странах, мы подразумеваем прежде всего не нанесенные на карту линии границ, а живых людей, которые являются архитекторами и авторами отношений. Сейчас важно не останавливаться на достигнутом, не обесценить, не растерять тот потенциал, который мы накопили. Возможно, для кого-то наша книга станет якорем – точкой опоры, а для кого-то, особенно для молодого поколения, навигатором, особенно в сегодняшнее не самое простое время.

- Охвачен практически полный период отношений между Россией и Кореей начиная с 19 века. Выстроена картина истории до сегодняшнего дня. У вас есть свой взгляд на продолжение истории?

А.А.: Я вижу продолжение контактов между теми людьми и организациями в обеих странах, которые хотят сотрудничать, разработку и реализацию ими новых проектов в ожидании улучшения политического климата, которое должно облегчить многие процессы. Мы ощущаем, как заявление В.В. Путина, что у нас нет недружественных стран, есть недружественные элиты в этих странах, поэтому важно продолжать работу над налаживанием связей, несмотря на политические разногласия, – начинает постепенно влиять на готовность ряда российских организаций к культурному сотрудничеству. Надеюсь, осознание этой истины будет продолжать укореняться. Тем временем, очевидно, что неустанные усилия властей Республики Корея по продвижению своей культуры, креативного контента, различных потребтоваров приводят к формированию общего позитивного отношения россиян к этой стране. В свою очередь это усиливает стимул для развития культурных связей. Подтвердить такое положение хочется словами одного из наших корейских спонсоров г-на Чанг Чи Хёка: «Я верю, что продолжение и развитие связей в сферах культуры и образования способно сблизить наши народы и укрепить отношения наших стран».

А.С.: У наших стран уже есть немало примеров успешных инициатив, многие из которых продолжают до сих пор работать, пусть и не в полном объеме. Главное – оставаться в общей культурной повестке друг друга, снимать стереотипы и очаги взаимного недоверия, возникшие при осложнении отношений по объективным причинам. У нас есть большой потенциал для продвижения классических и новых форм российского культурного контента, особенно в сегодняшний век информационных технологий. В России корейский культурный контент пользуется большой популярностью. Я считаю необходимым делать шаги в сторону выравнивания баланса – привлечения интереса к России и русской культуре со стороны корейской молодежи; создавать благоприятные условия, инфоповоды; использовать возможности партнерств и совместных инициатив; продумывать соответствующие времени маркетинговые стратегии.

- Тема непростая. Могли бы вы задать вопросы, на которые хотели бы ответить?

А.С.: Что еще можно было бы сделать для осознания на всех уровнях, что культурные и гуманитарные обмены – это вопрос не десятой, а первостепенной важности для развития сотрудничества? Как можно привлечь внимание и ресурсы для реализации значимых культурных мероприятий с целью формирования устойчивого привлекательного имиджа России– страны с великой культурой, душевным многонациональным народом и уникальным туристическим потенциалом?

А.А.: Насколько возможно в текущих условиях, когда, казалось бы, жизнь ставит другие акценты, проводить системную международную культурную политику, заниматься обоюдной координацией культурных и гуманитарных обменов? Может ли культурное сотрудничество с Россией перестать считаться чем-то зазорным для стран, где стали косо смотреть на российскую культуру, российские подходы в каких-то вопросах? Нет ли риска, что что-то похожее может происходить в России в отношении культуры некоторых не столь дружелюбных государств?

Подготовил
Сергей КИМ

Владимир Путин возложил цветы к памятнику Пушкину в Сеуле. 2013 год

Открытие памятника Пак Кенни в Санкт-Петербурге, 2018 год

ХИЛИНГ-РОМАНЫ – НОВЫЙ КУЛЬТУРНЫЙ ТРЕНД

На полках магазинов все чаще стали появляться яркие обложки с милыми домиками, которые предлагают читателю погрузиться в уютную историю о поиске себя и исцелении души. Эти произведения получили известность как «хилинг-романы». До этого в мировой литературе уже появлялись книги со схожей тематикой, например, скандинавские истории об уютной жизни – хюгге. Однако корейский вариант, обладая определенным набором черт, стал развиваться по своему пути и вскоре получил международную известность.

Евгения ПОНКРАТОВА,
кореевед, переводчик, преподаватель кафедры восточных языков переводческого факультета МГЛУ, эксперт Форума «Диалог Россия – Республика Корея»

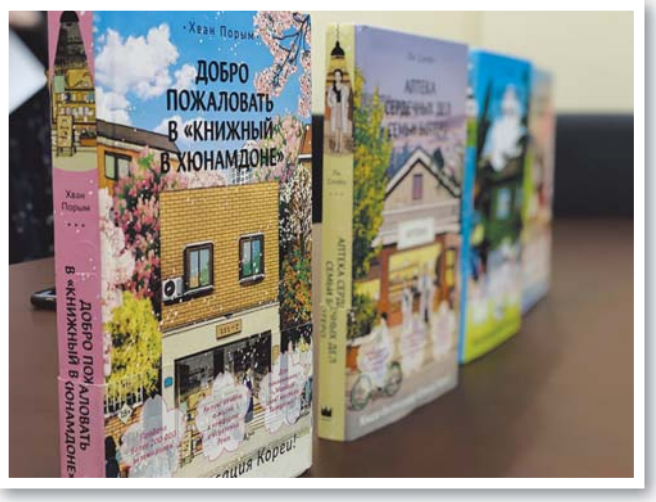
«ХИЛИНГ» В ЛИТЕРАТУРНОМ ПРОСТРАНСТВЕ КОРЕИ

Понятие «хилинг» или «исцеление» появилось в корейском медиапространстве относительно недавно. Сначала в 2007 году активно стала продвигаться идея «благополучной жизни» (англ. well-being) как реакция на жесткие общественные рамки. Затем с 2011 года фокус сместился на хилинг-дискурс. Такие изменения связаны в первую очередь с тем, что люди, вынужденные заниматься постоянным самосовершенствованием, которое на протяжении всей жизни требует от них общество конкуренции, нашли в хилинг-контенте психологическое успокоение. Сначала на полках магазинов появились эссе, содержащие советы о том, как полюбить себя, как справляться с давлением общества и сохранить психологическое здоровье. Авторами многих эссе выступали не только психологи, религиозные деятели, но и обычные люди, которые хотели поделиться своим опытом с другими, чтобы своим примером помочь им пережить тяжелые времена.

Вслед за этим в 2020 году после начала пандемии эссе отходят на второй план, их начинают вытеснять хилинг-романы, которые сразу же завоевали популярность среди южнокорейских читателей. Если в эссе рассказывали о личном опыте, то в романах этот опыт получил художественное осмысление. Теперь в центре внимания оказался не только внутренний мир определенного человека, но и проблемы других людей, помогающие понять и себя, и окружающих. Пандемия сыграла важную роль в появлении и распространении хилинг-романов, ведь именно в этот период люди, вырванные из социальной жизни, оказались наедине со своими травмами и проблемами.

Первым хилинг-романом, занявшим первые строчки бестселлеров, стал «Магазин снов мистера Талергута» Ли Мие, в котором рассказывается о вымышленном мире снов. Через год, в 2021, вышел «Магазин шаговой недоступности» Ким Хоёна, описывающий уже реальный мир. В марте 2022 года, спустя год после публикации, книга снискала такую популярность, что в течение четырех недель подряд находилась в первой строке бестселлеров книжного магазина «Кёбо».

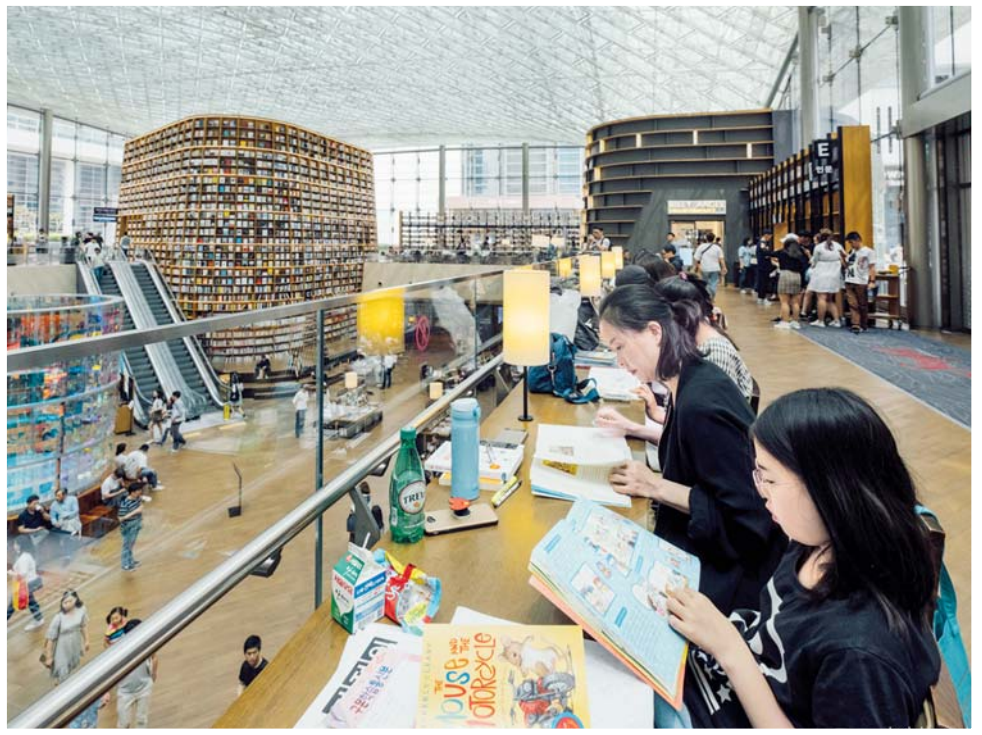
Так что же такое хилинг-роман? Что он представляет собой и почему находит отклик в сердцах читателей?



ПРОСТРАНСТВО, ГДЕ МОЖНО ПЕРЕВЕСТИ ДУХ

Одна из ключевых особенностей произведений – наличие определенного пространства, вокруг которого строится повествование. Это может быть аптека, книжный магазин, прачечная, фотостудия. Топос крайне важен для хилинг-романа, он объединяет вокруг себя разных персонажей, а также позволяет им и читателю укрыться от давящей реальности. Описание обыденности, даже рутины, связанной с работой определенного пространства, еще больше погружает в мир, созданный автором. Интересно, что «магазин» часто вписан в более широкий топос. Например, в романе «Фотостудия Таккуда» события происходят на острове Чечжудо. Главная героиня Чеби бежит туда из Сеула в попытке переосмыслить свою жизнь. Она надеется, что отдых на острове поможет ей понять, как жить дальше, однако перед самым возвращением домой она теряет деньги и билет на самолет и по воле случая устраивается на работу в небольшую фотостудию под названием «Таккуда». Не только Чеби сбегает из столицы на Чечжудо, ее новый начальник Согён тоже неместный, приехал на остров несколько лет назад. Сюда же с сыном возвращается и Ко Янхи, одна из ныряльщиц, в которую влюблен владелец фотостудии.

Так Чечжудо в произведении становится местом, где собираются отвергнутые обществом люди. Это не случайно – во времена государства Чосон (1392-1910) на остров ссылали неугодных государю мятежников, отступников. Часто и сами аристократы отправлялись на Чечжудо, удаляясь от двора и тем самым показывая несогласие с действиями того или иного правителя. Такие настроения отражались и в литературе, когда поэт удалялся от социума, опасностей реального мира к природе, не обременный ничем лишним. Здесь просматривается прямое влияние даосизма, который предлагает человеку найти истинное спокойствие и гармонию не через участие в общественной жизни, а через созерцание природы, внутреннюю тишину и единение с Дао. Уход от социума – не обязательно полное отречение от мира, а скорее отказ от ложных ценностей и стремление к внутренней свободе. И действительно, в тексте все время подчеркивается, что жизнь на острове проще, чем на материке в шумном городе. Остров будто затягивает в себя путешественников, заставляя забыть обо всем, что тревожит.



МЕДЛЕННЫЕ СЮЖЕТЫ ДЛЯ БЫСТРОГО МИРА

Сюжет хилинг-романов строится вокруг историй владельцев и посетителей «магазина», каждая глава посвящена новой истории – персонажи приходят, чтобы получить услугу – что-то приобрести, сделать фотографию, отдать вещи в стирку и в то же время чтобы поделиться своими тайнами, болью, печалью, а взамен получить утешение. Иногда читатель даже не знает, каким будет финал той или иной истории, сможет ли человек решить свои проблемы или нет. Важнее, чтобы персонаж получил поддержку – эмоциональную и психологическую, чтобы его поняли и показали, что он не одинок в своей боли.

Повествование в этих романах плавное, без резких поворотов сюжета. Часто в качестве главной сюжетной арки выступает история главных героев – владельцев магазина, лавки, фотостудии. Образы героев получают свое развитие посредством разговора с посетителями, которые делятся своей печалью. Таким образом, мы видим людей, находящих утешение друг в друге и после исцеления готовых снова вернуться в социум.

ЦЕНТРАЛЬНЫЕ ТЕМЫ ХИЛИНГ-ЛИТЕРАТУРЫ

В хилинг-романах присутствует тема болезни, которая обнаруживает себя как в описании психологических проблем (или психологии героев), так и физического несовершенства. Так, в «Аптеке сердечных дел семьи Ботеро» мы знакомимся с девушкой-подростком Ханой, страдающей от биполярного расстройства и афазии, вызванных стрессом вследствие смерти близкого друга, в которой героиня винит себя. В конце концов она находит в себе силы жить дальше и достигает исцеления благодаря помощи психотерапевта, поддержки родителей и прощения отца погибшего юноши.

В «Фотостудии Таккуда» среди посетителей студии оказывается девочка Ёна, страдающая анофтальмией – в период беременности матери Ёны врачи обнаружили, что у ребенка не сформировались глазные яблоки. Автор показывает, как родители шаг за шагом готовят свою дочь к жизни в реальном мире, учат полагаться на другие органы чувств, знания и ум, а также доверяться другим людям.

В «Шоколадной лавке чудес» центральным героем одной из вставных глав становится пожилой мужчина, супруга которого страдает от деменции. Он понимает – исцеление невозможно, и его единственная мечта – «прожить хотя бы на минуту дольше нее, чтобы до последнего заботиться о ней».

Тема болезни крайне важна, ведь вместе с героями исцеление ищут не только читатели, но и сами авторы.

Тема света и тьмы – еще одна общая черта многих хилинг-романов. Во многих произведениях герои стоят на темной улице и рассматривают пространство, вокруг которого разворачивается действие. Из его окон всегда льется мягкий и теплый свет.

И сами персонажи несут в себе как темное, так светлое. Они – простые люди со своими травмами и переживаниями, не соответствующие эталонам, совершающие ошибки. Эту мысль удачно иллюстрирует цитата из «Аптеки сердечных дел семьи Ботеро»: «По-моему, в каждом из нас есть светлая и темная сторона, – внезапно заговорила психотерапевт сама с собой, глядя в окно». Это подтверждает и пейзаж, которым любуется героиня:

«Растекшийся по небу багряный закат окрашивал теплыми красками мрачный зимний пейзаж».

Он будто бы говорит, что без темноты не бывает и света, ведь на темном фоне всегда лучше проявляются яркие цвета.

Хилинг-романы обладают рядом отличительных черт: события строятся вокруг определенного пространства, истории героев становятся исцелением как для читателей, так и для авторов, наряду с темой исцеления всегда присутствует тема болезни. Каждая отдельная глава – представляет отдельную историю о новом герое, такое построение напоминает своего рода медитацию, повторение похожей структуры, что также способствует главной задаче таких произведений – «психологическому исцелению».

Важно отметить, что данный жанр, развившись в Корее, вышел на мировую арену. Западные авторы, в том числе и российские, вдохновившись идеей, стали создавать свои аналоги «исцеляющих мест», встраивая в сюжет знакомые мотивы из европейской литературы.

Так, например, поступил Питер Боланд, чей роман «Детективное агенство “Благотворительный магазин”» удивительным образом сочетает в себе уют посиделок и разговоров за чаем с атмосферой типичного британского детектива.

В России недавно была издана похожая книга – «Фургончик с мороженым доставляет мечту» писательницы Анны Фурман, главная героиня которой – бессмертная ведьма – пытается понять, как быть, если в ее жизни давно уже нет стремлений и надежд. Среди других примеров – романы отечественного автора Павла Волчика «Бюро сновидений» и «Бюро сновидений. Вприпрыжку по мирам», вдохновленные, возможно, произведением Ли Мие.

Неудивительно, что мировая литература так активно подхватила южнокорейский тренд. Пандемия коронавируса нанесла серьезный удар не только по физическому здоровью, но и по ментальному – люди ощутили потребность в уютной исцеляющей литературе, в медленном чтении, в жизнеутверждающих историях, персонажи которых позволят читателю понять себя.

ЧЕРЕЗ УСТАЛОСТЬ И ТРАВМЫ – К НОВЫМ ВЕРШИНАМ

Первым кореином, подписавшим контракт с компанией Road FC. Road Fighting Championship (Road FC, RFC) – южнокорейским промоушеном по смешанным боевым искусствам (ММА), стал русскоязычный кореец Сергей ЦОЙ. С ним беседовала корреспондент «РК».

- Сергей, с чего всё началось?

- Я родился 11 сентября 1989 года в Таджикистане, в обычной семье. С детства обожал спорт, играл в футбол и мечтал о профессиональной карьере. Но жизнь повернула иначе. В 15 лет я попробовал восточные единоборства и понял: вот оно, моё.

- Твоя юность пришлась на сложные годы. Как это отразилось на тебе?

- Из-за гражданской войны мы с семьёй уезжали в Узбекистан, потом вернулись, а позже отправились в Россию. Я жил в Душанбе, в Ташкенте, служил в армии в Волгограде. Всё это закалило меня. Научило держаться, не сдаваться, как бы тяжело ни было.

- Как оказался в Корее?

- В 2017 году я переехал в Южную Корею на заработки. Было непросто: язык, культура, работа на заводе… Всё новое. Но спорт снова стал моей опорой. Я начал тренироваться в зале Asan KINGDOM и там оказался единственным русскоязычным бойцом корейского происхождения.

Однажды мой тренер мистер Ли подарил мне билеты на турнир Road FC. Я пришёл, увидел эту атмосферу, бойцов, эмоции и сказал себе: «Однажды я выйду туда сам». Четыре года спустя сдержал слово, которое дал себе сам.

- Контракт с Road FC – это сильный шаг. Что он для тебя значит?

- Это был результат 12 лет упорного труда. Я каждый день после завода шёл в зал, участвовал в любительских боях, тренировался где угодно – под мостом, на улице, бегал по утрам в гору. В 2020 году я подписал контракт и уже летом того же года выиграл первый профессиональный бой. Это была победа не только в клетке, а в первую очередь над собой.

- Ты выходишь на бои с флагами и портретами. Это так важно?

- Я с уважением и гордостью отношусь к своим корням и истории своих предков. На бои я выхожу под двумя флагами – Южной Кореи и России (где я вырос и откуда мои корни), с повязкой «고려인» (русский кореец), а также под песню Виктора Цоя «Группа крови» и портретом Хон Бом До – национального героя, корейского политика, революционера, патриота, военачальника, генерала, одного из зачинателей вооруженной борьбы против японских захватчиков, участника Гражданской войны на Советском Дальнем Востоке. Выхожу на бои с портретом человека, который воевал против японских оккупантов и жертвовал своей жизнью ради Отечества. В 1937 году он был репрессирован и оказался в Казахстане как и наши бабушки и дедушки, мои в том числе. Считаю своим долгом выходить на бои с его портретом. Чтобы наше и будущее поколения не забывали и знали настоящих героев. Наши предки жили вдали от Родины, но сердцем они всегда были с Кореей. Это напоминание о моих корнях и характере заряжает и напоминает о моём пути.

- Достойная подготовка к турнирам – успешный бой. Что самое трудное в тренировках?

- Это не только тренировки. Это травмы, усталость, давление – и физическое, и душевное. Иногда приходится тренироваться через боль, через сомнения. Но именно дисциплина и вера в цель помогают дойти до конца.

- Кроме ММА, чем ещё занимаешься?

- В зале я начал заниматься джиу-джитсу. Там важна не сила, а техника. Учишься использовать энергию противника против него. Сейчас у меня фиолетовый пояс. И, конечно, самбо. Когда мой наставник мистер Ли вступил в федерацию самбо и начал развивать его в Корее, я тоже пришёл в этот вид спорта.

- Сегодня ты не только боец, но и тренер. Что для тебя важно в этом?

- Для меня важно делиться тем, что дал мне спорт. Я тренирую и взрослых, и детей. И хочу передавать не только приёмы, но и ценности: дисциплину, уважение, веру в себя. Детям больше преподаю самбо. Оно доступно с 5–6 лет, развивает силу, гибкость, координацию, учит уважению и самоконтролю. Я вижу, как ребята становятся увереннее, учатся держать удар и по-настоящему верят в себя.

- Что бы ты хотел сказать тем, кто только начинает свой путь?

- Главное – никогда не сдаваться. У каждого будут боль, усталость, сомнения. Но если веришь в себя и идёшь вперёд шаг за шагом, мечта обязательно станет реальностью. Я прошел через это.

- Кто поддерживал тебя на этом непростом пути?

- Прежде всего, хочу выразить благодарность своему тренеру мистеру Ли, который всегда верил в меня, даже тогда, когда я сам опускал руки. Его поддержка, строгая дисциплина и мудрые советы помогли мне не только как спортсмену, но и как человеку. Без него мой путь к подписанию контракта с Road FC мог бы и не состояться. Особенно благодарен ему за то, что он оказывает поддержку нашим корёинам в Южной Корее.

Хочу сказать спасибо своей семье и близким за терпение и понимание, их вера всегда придавала мне силы идти вперёд. Особая благодарность моей дочке. Именно ради неё стараюсь становиться лучше каждый день. Она – мой главный мотиватор и источник сил. Когда тяжело на тренировках или в жизни, думаю о ней, и это помогает двигаться дальше. Хочу, чтобы она гордилась мной и видела, что упорство и честный труд всегда приводят к результату. Для меня спорт – это не только победы, но и пример для неё: никогда не сдаваться, даже если путь долгий и трудный.

И это только начало. Впереди меня ждут новые испытания и новые вершины, и я готов бороться за каждую из них.

Спрашивала Ирина ЛИ

В МОСКВЕ ОТКРЫЛСЯ РЕСТОРАН «ПХЕНЬЯН»

Москвичи обсуждают громкое открытие осени – северокорейский ресторан «Пхеньян». Это первый подобный проект КНДР в Москве за последние пятнадцать лет.

Кстати, первые северокорейские рестораны в СССР стали открываться в конце 1980-х. В Москве это был, например, ресторан «Пхеньян» на улице Сретенка (закрылся в конце 1990-х).

Как рассказывают сами горожане, новое заведение расположилось в помещении бывшего ресторана «Верба» по улице Андропова, 37, метро Коломенская. Атмосфера внутри особенная: на экранах транслируются передачи северокорейского телевидения, на столах можно найти журналы из Пхеньяна, а саундтреками каждого вечера здесь становятся недавние выступления российского певца Шамана для Ким Чен Ына.

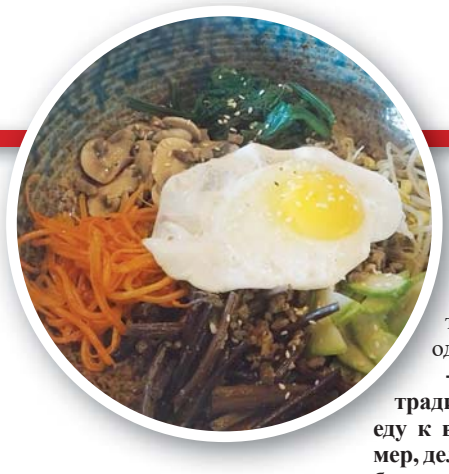
Меню предлагает гостям классические корейские блюда: рамен, барбекю, кимчи, а также «северокорейский чикен». Цены здесь, судя по отзывам, средние: например, набор из крылышек, кимчи, супа и морского окуня обошелся посетителям примерно в $44. С рестораном работают известные службы доставки. Не менее колоритна и команда заведения: весь персонал приехал из Северной Кореи. Официантки – молодые девушки в строгой униформе на каблуках, похожие на стюардесс.

Рестораны сети «Пхеньян» находятся также в Китае недалеко от северокорейской границы, в Пекине и Шанхае. С 2000-х годов сеть расширяется, открывая заведения в городах Юго-Восточной Азии, включая Бангкок, Пномпень, Сиемреап, Хошимин, Ханой, Дананг, Вьентьян, Дакку, Джакарту и Куала-Лумпур. Имеются также рестораны в Улан-Баторе, Владивостоке, Москве, Дубае и Катманду.

Ольга ЗНАМЕНСКАЯ

КОРЕЙСКАЯ КУХНЯ: ПАЛИТРА ПОЛЬЗЫ, ТРАДИЦИЙ И ПРЕДПОЧТЕНИЙ

В корейских школах питание организовано на высоком уровне и считается одним из лучших в мире. В корейской кухне есть нечто большее, чем набор блюд – это палитра вкусов продуктов, традиций и предпочтений людей. Для того, чтобы понять изысканное вкусовое разнообразие Кореи, нужно не только побывать в хороших ресторанах. Надо пройтись по уличным лавочкам стрит-фуда Сеула, прочувствовать удивительные смешения запахов уличной еды, от которых начинает кружиться голова и сводит желудок, и все это дополняют атмосфера восточного города и по-домашнему приветливое отношение хозяев лавочек к своим гостям.



Корейская еда строится на простых принципах: баланс вкусов (солёное, кислое, острое, горьковатое и сладкое), сезонность продуктов и предпочтение натуральных ингредиентов, а также техника приготовления – ферментация, маринады, жарка на сильном огне и бережное томление – даёт сложные, но ясные ароматы. Для многих россиян корейская кухня привлекательна тем, что блюда одновременно сытные и лёгкие, яркие по вкусу и при этом полезные.

В чем же секрет популярности корейской кухни?

■ Ферментация и пробиотики: кимчи, соусы и пасты (например, кочучжан, самчжан) содержат полезные микроорганизмы, которые поддерживают микрофлору кишечника.

■ Контраст текстур и вкусов – хрустящая капуста кимчи, нежно прожаренное мясо в пульгоги, мягкий рис и немного кунжутного масла со свежими овощами – делает блюдо питательным, полезным и незабываемым, которое хочется попробовать вновь.

■ Эстетика подачи: небольшие порции, множество видов салатов (панчан) делают трапезу визуально привлекательной – хочется попробовать всё!

■ Универсальность: блюда легко адаптируются под вегетарианцев, спортсменов и детей.

Многие из россиян посещали корейские рестораны в Москве или других городах нашей Родины и имеют представление о гастрономическом разнообразии корейской кухни, но мало кто задумывался: а как же кормят детей в Корее?

Но ехать в страну ради этого совсем не обязательно, один из ярких примеров – организация питания в Корейской московской международной школе. Здесь корейская кулинария адаптирована под школьные стандарты, но сохранила аутентичность: регулярные уроки по культуре питания, сезонные меню с акцентом на овощи, ферментированные и цельнозерновые продукты, а также сбалансированные белково-углеводные сочетания. Дети знакомятся с концепцией панчан – нескольких маленьких салатов в сочетании с основными блюдами, что развивает вкусовые горизонты и приучает к разнообразию.

О безусловных плюсах такого подхода говорит главный повар ПАК ЧЖУГОН:

- В нашей школе я выступаю сторонником повышения интереса к здоровому питанию и расширению вкусовых предпочтений детей, а также стараюсь обучать культуре совместного приёма пищи и уважению к корейским традициям. В эти дни в Корее отмечается праздник Чусок, и я включила в рацион несколько блюд, традиционно приготовляемых в этот праздник, – чапче и кальби.

- В современном обществе дети страдают от аллергии и непереносимости продуктов, а как Вы учитываете это в своём меню?

- В настоящее время у детей так много видов пищевой аллергии, что составить план питания, устраивающий всех, достаточно сложно. У некоторых учеников есть аллергия на лактозу, морепродукты, орехи, яблоки, клубнику, шоколад и т.д. Хотя мы стремимся готовить широкий ассортимент блюд из разных ингредиентов, в т о же время стараемся учитывать текущие предпочтения наших учащихся с учётом их особенностей и планируем меню соответствующим образом.

- Какую корейскую еду, по Вашему мнению, лучше всего использовать детям и почему?

- Я бы порекомендовала несколько блюд, но первым делом стоит предложить пибимпап. Сейчас дети предпочитают пиццу, жареную курицу и гамбургеры, но в корейском пибимпабе заключена уникальная консистенция – сочетание разнообразных овощей (как минимум четыре вида), яйца и говядины, а основная приправа лёгкая, что позволяет детям наслаждаться естественным вкусом овощей. Употребление большого количества богатых клетчаткой овощей особенно полезно для здоровья кишечника, что, в свою очередь, положительно сказывается на здоровье наших детей.

- Да, но не секрет, что дети не особо любят овощи. И как же включить клетчатку и полезные ингредиенты в их рацион, чтобы им понравилось?

- Я планирую школьное меню так, чтобы обеспечить сбалансированное потребление пяти основных питательных веществ, необходимых для каждого приёма пищи, и готовлю его из сезонных овощей и фруктов. Например, основное блюдо может сервироваться рисом с крупами, а суп, в свою очередь, готовится с морскими водорослями, из ростков фасоли, а ещё дети хорошо едят суп из сушеного минтая, юккэчжан, суп с кимчи, тофу и соевой пастой. Что касается панчанов, то кимчи, овощи (шпинат, пророщенный маш, ростки фасоли) любят почти все наши маленькие едоки. Особо хочу отметить блины (рыбные, овощные, с кимчи, грибные, мясные и т.д.) и сезонные фрукты. Благодаря сбалансированному меню без дублирования ингредиентов дети получают удовольствие от своей трапезы, не чувствуя однообразия.

- Адаптируете ли Вы традиционную корейскую еду к вкусам детей (например, делаете её менее острой, более мягкой и т. д.)?

- Конечно. Например, при приготовлении кимчи или кактуги. Красный цвет перца, как известно, стимулирует аппетит. Однако для детей мы часто делаем блюда менее острыми, используя молотую паприку для смягчения остроты. Для блюд с перцовой пастой кочучжан (например, блюда с обжаренной свининой) мы часто используем соевый соус. И, кстати, мой небольшой кулинарный секрет: мясо, маринованное в тертом яблочном или грушевом соке как минимум за час до приготовления, становится очень нежным.

- Ваши советы о домашнем питании?

- Открывайте для себя корейскую кухню, она удивительна и многообразна, не похожа ни на какую другую. Готовьте дома вместе: корейская еда считается семейной, вовлекайте детей в приготовление, чтобы прививать любовь к натуральным продуктам.

Корейская кухня сочетает вкусовое разнообразие, пользу для здоровья и социальную культуру питания, что делает её привлекательной и легко распространяемой по всему миру, она привлекает своей гармонией вкусов, полезностью и имеет сильную социальную функцию – она объединяет людей за столом. Опыт Корейской московской международной школы показывает, что эти принципы успешно интегрируются в образовательную среду и могут стать моделью для формирования здоровых привычек уже с детства. И это не просто тренд – это путь к тому, чтобы еда стала инструментом здоровья и общения.

Марианна ПАК

Корейская московская международная школа

ЧАРУЮЩИЙ МИР КИНО

Со 2 октября по 2 ноября в Москве и Архангельске проходил III Всероссийский K-film фестиваль – яркое событие для всех ценителей корейского кино. Этот фестиваль – уникальная возможность погрузиться в атмосферу настоящего кинематографического путешествия и познакомиться с разнообразием жанров корейского кинематографа.

Директор Корейского Культурного центра Пак Чжун Гон, корреспондент «РК» Марианна Пак, Полномочный Министр Посольства Республики Корея Чо Сун Кван

В программе фестиваля показали 18 фильмов, охватывающих самые разные жанры: от душевной анимации до напряжённых триллеров и дорам. Такой размах позволяет удовлетворить вкусы широкой аудитории и подчеркнуть многогранность корейского кино. Фильмы демонстрировались в престижных московских кинотеатрах – «КАРО 11 Октябрь», «Иллюзион», «Синема Парк Мосфильм» и «Синема Парк Европейский». Помимо Москвы показы проходили и в Архангельске, в кинотеатре «Титан Арена», что расширило географию просмотра и дало возможность большему числу зрителей ознакомиться с кинематографом Кореи.

Церемония открытия состоялась 2 октября в «КАРО 11 Октябрь». Вечер начался с приветственной речи Пак Чжун Гона – Полномочного министра, советника и Директора Корейского Культурного центра, который подчеркнул важность культурного обмена и роль кино в укреплении дружбы между Россией и Кореей: «Разрешите сердечно поприветствовать всех на 3-м Всероссийском K-film фестивале. Я искренне рад, что в этом году, как и в прошлом, мы снова сможем разделить со всеми вами вдохновение и яркие эмоции от просмотра корейского кино. Всероссийский K- фестиваль в этом году проходит уже в третий раз. Находясь сегодня здесь, я вспоминаю русскую пословицу «Бог любит троицу». Как и число «три» в русской культуре символизирует совершенство и удачу, так и для нас большая удача, что корейский K-film фестиваль смог состояться в третий раз. И все это благодаря неизменной поддержке и любви российского зрителя.

Отличительная черта фестиваля заключается в том, что Посольство Кореи и культурный центр подготовили рекордное количество фильмов за всю историю проведения фестивалей: 18 фильмов самых разных жанров. Кроме того, мы рады, что в этом году к Москве присоединился Архангельск, который является важным культурным центром на севере России. Мы искренне надеемся, что этой золотой осенью корейское кино вызовет искренний восторг у зрителей Москвы и Архангельска!»

К присутствующим со словами поздравления также обратился Полномочный Министр Посольства Республики Корея господин Чо Сун Кван. От российского кинематографа видеопоздравление направил директор киноконцерна «Мосфильм» Карен Шахназаров.

Что отличает любое корейское культурное мероприятие? Конечно же разнообразные корейские угощения, для гостей были организованы активности: фотозона с традиционными костюмами ханбок, стенды с корейской продукцией и бесплатная раздача сувениров и лакомств. Всё это вкупе с радушным отношением организаторов создало удивительно уютную и тёплую атмосферу, способствовавшую глубокому погружению в корейскую культуру не только через кино, но и через другие культурные элементы. В рамках концертной программы выступили студенты Культурного центра и команды K-pop Cover Dance. В завершение зрителям представили фильм «Мститель: игра на выживание» режиссёра Рю Сын Вана, который сразу задал тон фестивалю. Эмоциональный и динамичный триллер с острыми сюжетными поворотами показал силу современного корейского кино.

Особенным событием в графике фестиваля стал показ нового анимационного фильма для всей семьи – «Пингвинёнок Пороро», главного героя которого уже успели полюбить маленькие российские зрители, да и не только, ведь за приключениями смышленого пингвинёнка следят зрители разных возрастов.

III Всероссийский K-film фестиваль – это не просто показ фильмов, а настоящая культурная площадка, создающая атмосферу уюта и волшебства корейского кинематографа в Москве. Фестиваль способствует развитию культурного диалога и расширению горизонтов зрителей, давая возможность познакомиться с современной и традиционной культурой Кореи. Это повод для встречи поклонников кино, любителей азиатской культуры и просто тех, кто хочет открыть для себя что-то новое и необычное.

Не упустите шанс стать частью этого увлекательного события и окунуться в чарующий мир корейского кино!

Евгения ПАК

Особенным событием в графике фестиваля стал показ нового анимационного фильма для всей семьи – «Пингвиненок Пороро», главного героя которого уже успели полюбить маленькие российские зрители, да и не только, ведь за приключениями смышленого пингвиненка следят зрители разных возрастов.

ПРЯМАЯ РЕЧЬ

ГОВОРЯТ УЧАСТНИКИ ФЕСТИВАЛЯ

Алана, 22 года, студентка:

- Мне очень понравился фильм «Мститель: игра на выживание». Я вообще очень люблю драйвовые, наполненные экшном фильмы. Сама сюжетная линия, где главный злодей прячется среди «хороших ребят» не нова, но здесь нет ощущения какой-то заезженности или повторения. Конечно же, отражаются актуальные социальные проблемы: школьный буллинг, брак с иностранцами, денежные махинации, излишняя полицейская жестокость. Мне понравилось, что эти темы отражались достаточно правдоподобно. Стоит отметить, что полицейских не выставляли карикатурными дураками или крутыми профи. Они просто люди, выполняющие свою работу.

Ну и конечно, актеры! Чон Хэ-ин мне знаком по фильму «Подснежник», где он снимался с Джису из BLACKPINK. И тут его игра тоже прекрасна. Он не давал понять: у Пак Сун У просто свои «странности» или же за его мотивами стоит что-то более серьёзное... Конечно, были моменты намекающие на его истинную личность в виде «Хэчи», но я все равно ждала именно развязки, ведь порой, самые очевидные ходы не являются решением. Игравший главного полицейского Хван Джон-мин просто унес своей харизмой. До этого фильма он мне не был известен, но сейчас хочется посмотреть и другие его работы.

Ещё хочу добавить, что на кинофестивале я второй раз, но в качестве волонтера - первый. Для меня участие в таком качестве, значит погружение в атмосферу мероприятия и возможность помочь нашим организаторам познакомить наших соотечественников с культурой Кореи, и какая разнообразная она бывает. Когда ты работаешь волонтером на мероприятии (на любом, размер в таком случае не имеет значения) - появляется еще большее уважение к людям, которые их проводят, придумывают и потом воплощают эти идеи в жизнь. Они дают возможность нам почувствовать и насладиться этим неповторимым «вайбом» Кореи через различные медиа: еда, музыка, фильмы, путешествия и за это, я лично, очень им благодарна. И также благодарна за возможность поучаствовать в таком прекрасном мероприятии!

Ли Мок Вон, аспирант

Я глубоко тронут и искренне благодарен за эту возможность посетить этот фестиваль. Было особенно приятно встретить российских зрителей, которые искренне любят и интересуются корейской культурой. Совместное переживание историй и эмоций, переданных фильмом, вновь напомнило мне, что культура может быть важным мостом, соединяющим людей и страны.

В настоящее время я обучаюсь в аспирантуре по международным отношениям в РУДН. За четыре года проживания в Москве я имел возможность лично ощутить силу и глубину российской культуры. Общение с людьми, знакомство с историей и искусством России позволило мне увидеть, какую мощь и потенциал создаёт взаимное уважение и понимание культур двух стран. Искренне надеюсь, что этот кинофестиваль станет ещё одним шагом к более тесному культурному взаимодействию между Кореей и Россией, укреплению взаимопонимания и дружбы. Фильмы и искусство обладают силой объединять сердца, преодолевая языковые и территориальные барьеры. Для меня было особенно ценно иметь возможность прочувствовать корейскую культуру здесь, в России, и я верю, что такие моменты способствуют укреплению двусторонних отношений.

Карачун Мария, 30 лет, менеджер по недвижимости:

Мне очень понравился фильм! Я много смотрела дорам, но фильмов мало. Теперь хочется поглубже окунуться в корейский кинематограф и начать смотреть фильмы.

Что касается самого фильма – прекрасный сюжет, много экшен сцен, местами веселый и страшный. Я получила огромное удовольствие. Да и вообще после посещения таких мероприятий появляется огромное желание поехать в Южную Корею.

ТРУДОВЫЕ БУДНИ

ПУТЕВЫЕ ЗАМЕТКИ СПЕЦКОРА «РК»

(Продолжение. Начало в августовской газете «РК»)

ДО СВИДАНИЯ, ШКОЛА

Ура, в пятницу 26 сентября было последнее занятие! Что мне дали 4 недели обучения с 9.00 до 13.00 в Сеуле? Раньше просто молчала или говорила с корейцами на английском. Теперь 50 на 50. Волшебный толчок получила. Надеюсь, вложения моих детей в меня оправдаются. Чувствуете разницу? Раньше мы вкладывались в детей, а теперь пошла «обратка».

Жалко было расставаться с преподами и студентами, для некоторых из них стала российской мамой. Понаприглашала всех к себе в подмосковное Юдино. Со всех концов мира в Сеул съезжаются люди, горящие узнать, испытать, исследовать, выучить язык, прочувствовать культуру и менталитет корейского народа. В моей группе были студенты из Испании, Германии, Австралии, Индонезии, Франции и Италии.

МУНСАН – ЧУСОК

Получила приглашение на Чусок, проводимый Красным Крестом для репатриантов с российского острова Сахалин. О, пришлось вставать в 4.00 утра, а в 5.00 уже идти к метро. Добираться с Инчона до Мунсана – не меньше 3 часов в один конец. А я еще успевала на работу к 18.00. На автобусах сначала добрались до национального института по объединению в г. Отусан, где провели ритуальное служение усопшим предкам (из России и СНГ). Потом волонтеры Красного Креста накрыли нам столы (на 200 человек), организовали небольшой концерт. Замечательная организация мероприятия! А в автобусах на обратном пути нас ждали подарочки (йогурт, сиритог или рисовый хлеб, 2 набора пластырей для суставов).

Ритуальное служение усопшим предкам

РУЧЕЙ В ЦЕНТРЕ МЕГАПОЛИСА

Наверное, это самая приятная достопримечательность Сеула. Этот ручей (11 км, облагороженный с 2005-го) ещё называют оазисом среди каменных джунглей. Поднимаешь глаза – видишь высотки, опускаешь – ты в лесу у небольшой речки.

Среди городской суеты можно на полчаса спуститься к ручью и насладиться успокаивающим шумом текущей воды, приятной прохладой.

Ручей в Сеуле – оазис среди каменных джунглей

Глаза отдыхают, глядя на зелёную траву, деревья. А по вечерам можно услышать, как поет молодежь, устраивая здесь небольшие представления. Настоящее отдохновение для души!

СКАЗОЧНАЯ ДЕРЕВНЯ СОНГВОЛ

Я поселилась в Инчоне, здесь столько всего интересного! Если хотите побывать в сказке, то вам в эту деревню! Был себе простенький райончик, а стал туристической достопримечательностью. Когда я гуляла по разноцветным улочкам и встречала знакомые персонажи из сказок, то думала: а ведь в любом городе это можно устроить! Каждый житель разукрашивает свой дом как пожелает. Почти каждый столб превращен здесь либо в улыбающееся дерево, либо в винтовую дорогу ввысь. Есть, к примеру, калитка из цветных карандашей. Я задержалась у огромного чеширского кота с его неописуемой широкой улыбкой, которая не исчезает как и в истории про Алису. Оловянный солдатище, не солдатик, т.к. создан в человеческий рост. Рядом Железный дровосек. И другие любимые персонажи. Ты словно уплываешь назад в свое детство! Сюда приходят семьями, очень много симпатичных фотозон. А ещё рядом находится China town, где также можно погулять и зайти в кафешки.

ВЕНЧАНИЕ

Наконец-то, увидела воочию как проходят здесь wedding party. Трогательно было наблюдать, как отец ведёт дочку, невесту, по высокому подиуму к алтарю, где её уже ждёт жених.

А какие мальчики сопровождали жениха! Один из них – высокий, кудрявый (заметила, здесь мода делать химзавивку) – вынес позже маленький чемоданчик с обручальными кольцами. Все гости, затаив дыхание, наблюдали как мамы новобрачных зажигали по 7 свечей – каждая сбоку от алтаря. А когда жених с невестой вместе зажигали общую большую свечу, здесь уже не обошлось без нун-муль, то есть слез.

После венчания трапеза – шведский стол. Поздравления от каждого стола – и по домам. В течение двух часов всё закончилось – ну, очень сильно отличается от наших свадебных торжеств с гулянками, танцами и тамадой.

Заветные дипломы о прохождении курсов обучения корейскому языку на руках

НАМДЕМУН И ДРУГИЕ РЫНКИ

По рынку Южные ворота можно долго ходить и получать удовольствие от приятнейших цен и многообразия товаров. Я «запала» на корейские стеганные одеяла, и теперь у меня в голове разрабатывается стратегический план их закупки и отправления на свою фазенду.

Сколько шляп я перемерила, чтобы остановиться лишь на одной, в которой буду щеголять по московским улицам. А услышав зазывалу, который кричал у магазина «о чён» (5000 вон), не могла поверить своим глазам и ушам. В перерасчете на наши – примерно всё по 300 руб. Ну... в этом магазине я и растворилась.

РАЗДОЛЬЕ ЧАЯ

Люблю бродить по чайным рядам: разглядывать, выбирать... Попробовать хочется всё. Кстати, здесь чаи очень полезны для здоровья. Страна по-настоящему заботится о здоровье нации. Приобрела ореховый и тыквенный, которые уже раскусила, плюс кукурузный на пробу. И, конечно, кофе «Максим». Нашла в русском магазинчике плоскую лепёшку, которую называют почему-то печенькой, и наслаждаюсь в минуты (именно минуты!) отдыха корейским чаем и хлебом, напоминающим каракалпакское детство.

ВТОРОЙ АРБАЙТ

Я поменяла сферу деятельности. Также арбайт, но вместо сиктана (2 недели в кафе) ушла в больницу в предреанимационную палату (6 старушек). Меня, за мои деньги, обучали 3 дня, и вот – я уже заведую палатой.

Мой трудовой день начинается в 4.40, чтобы в 5 утра уже кормить подогретым на водяной бане питательным составом 3-х бабулечек. Дальше – все остальные маripуляции. А в 21.00 – отбой, никогда так рано не засыпала, а теперь приходится.

Мне интересна моя работа, хотя с непривычки – тяжеловато. Отдушина – общение с русскоязычными камбёнин (сиделками): собираемся с ними в холле, пьем чай, бегаем в русский магазинчик за вкусняшками.

МАТЕРИТЬСЯ ИЛИ НЕТ?

Вы не поверите, свои первые 3 дня обучения я ночевала... в реанимации, там была свободная койка. Первую ночь я не спала с непривычки от шума, суеты и возни в палате, а ещё «всю дорогу» смеялась над эмоциональными матершинными словами коллеги. Мне сказали, что без мата (благо на русском) среди камбёнин в больнице, как и на стройке, не обойтись. Мои новые коллеги уверяли, что вначале они тоже были вежливыми, доброжелательными и спокойными, но жизнь такая штука, что нужно обязательно выпускать пар.

Теперь вопрос стоит ребром передо мной: быть или не быть, за 2 месяца я переобуюсь или нет? Ну весело же!

Порой думаю, эка меня занесло, но я выдержу. Зато корейский подтянулся! А люди здесь работают безвылазно месяцами и годами.

Через месяц попрошу отгулы на несколько дней, при этом надо будет найти себе временную замену.

А жизнь все равно прекрасна в любых проявлениях!

Жанна КИМ,
спецкор «РК»

Хотите больше: Telegram: Жизнь прекрасна.

(Продолжение следует)

Посольство Республики Корея в РФ и Фонд поддержки зарубежных корейцев РК оказывает юридическую помощь на безвозмездной основе этническим корейцам, находящимся в РФ по вопросам приобретения российского гражданства.

АДРЕСА КОНСУЛЬТАЦИОННЫХ ПУНКТОВ:

- г. Волгоград, адвокат Аксенова Юлия Владимировна, тел. +7 904 770 6728, 89047706728@mail.ru
- г. Ростов-на-Дону, юрист Дубинина Светлана Георгиевна, тел. +7 938 294 8854, svedubinina@yandex.ru
- г. Оренбург, адвокат Гладких Алексей Григорьевич, тел. +7 922 836 3273, pokrow2004@mail.ru
- г. Самара, адвокат Сабинина Татьяна Павловна, тел. +7 905 302 5750, sabinina10@mail.ru

ФАБРИКА СВЕЖЕСТИ
Factory of Freshness
Фабрика Свежести
чимпени.рф
фабрика-свежести.рф

Изделия из риса
Более 8 наименований
Мучные изделия
Кимчхи-манду
(пельмени по-южнокорейски)
Пельмени, манты, самса, плов, лагман, кукси
Пирожки домашние, яблоко в тесте
Салаты
Чапче, фунчоза, спаржа, папоротник, огурцы, чиргуни, дайкон, грибы, морская капуста, хе (рыбное, мясное)
Холодные закуски
Сяби, дзяй, кочхудзяй, соевый соус Ким-паб (роллы)
Готовые продукты
Тубу, муги, коннамуль
Рис австралийский, китайский, чапсари
Южнокорейские продукты
"Шин рамен", морская капуста, рыбные консервы, кукси, чай, супы, приправа и др.

Чимпени
Чак-чак
Кимчхи
Сундэ
Чартоги
(в т. ч. резаный)
Сиротог
Пигодя
(дрожж., крахм., рис.)
Кадюри
Панчан

ДОСТАВКА ВСЕГДА БЕСПЛАТНАЯ!

Тел.: +79637125244; +79852012811